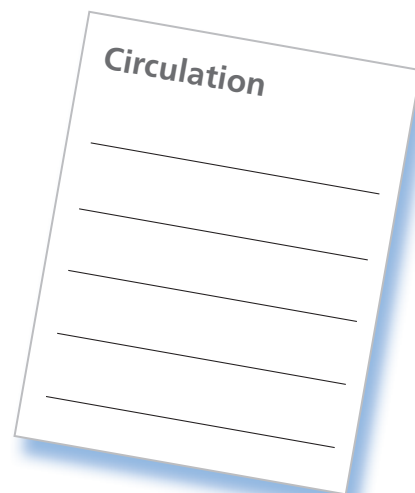


# Luft – Druck

Décembre 2023 Journal des partenaires et clients de Durrer-Technik AG



Swissbau Bâle,  
16 – 19 janvier 2024



Mesdames, Messieurs,

Nous nous réjouissons beaucoup de cette occasion de rencontrer nos clients en l'espace de quelques jours, ainsi que de dévoiler l'amplitude de nos prestations à nos partenaires du secteur.

Ces dernières années, nous étions concentrés sur la recherche et sur le développement de nombreux nouveaux produits. L'entreprise purement commerciale Durrer-Technik AG est devenue un fournisseur spécialisé offrant des solutions globales, en majeure partie sur la base de notre partenaire de longue date Krantz GmbH à Aix-la-Chapelle.

Dans le domaine du laboratoire et de l'hôpital, nous proposons un vaste assortiment de diffuseurs d'air, clapets, régulateurs et boîtiers au plus haut niveau de qualité et d'efficacité technique. Mais l'assortiment des plafonds réfrigérants et chauffants ouvre de nouvelles possibilités au spécialiste en domotique.

Notre personnel de longue date et spécialement formé sur le plan technique se réjouit de vous exposer en détail ces produits et systèmes. Les entretiens qui, durant l'année, ont généralement lieu au téléphone ou par l'intermédiaire des équipes doivent se faire au salon à nouveau par le contact personnel.

Vous trouverez plus de détails sur la Swissbau et notre équipe du salon en page 6.

Merci pour votre visite à la Swissbau 2024, stand D102 de la halle 1.1.

Hanspeter Widmer  
Directeur

## INHALT

- Voile de refroidissement textile Type KKS-K1
- Diffuseur de laboratoire LAB-V pour ventilation par mélange
  - Salle blanches – climatisation améliorée
  - Structure acoustique pour l'élément rayonnant SKS
- Diffuseur d'air Ugellino : Désormais aussi en version combiné soufflage et extraction
- Nouveau collaborateur au service externe
  - Swissbau 24

## Voile de refroidissement textile Type KKS-K1

*Les plafonds chauffants et rafraîchissants font partie d'un système hydraulique et assurent un confort thermique maximal en agissant sur la charge sensible.*

Avec le nouveau voile de refroidissement KKS-K1, on peut également chauffer si on le désire. Le système est basé sur le même principe que les autres produits KKS. Le transfert de froid et de chaleur – principalement par rayonnement – permet de générer un très haut niveau de confort.

### Confection maison

Le voile de refroidissement textile KKS-K1 est reliée à Adligenswil par différentes méthodes, suivant les besoins, à une tôle d'aluminium perforée activée. La construction du système de suspension varie également en fonction du type d'exécution. Le voile de refroidissement textile KKS-K1 peut en option être recouverte d'une isolation acoustique. Ainsi, en plus du confort thermique, on obtient également un confort acoustique.

### Amplement éprouvés

Sur la base de mesures détaillées effectuées par la HSLU à Horw et par la HLK de Stuttgart, des mesures acoustiques et de performance sont disponibles.

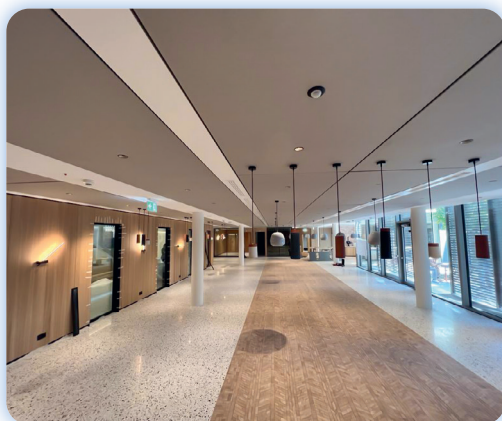
### Propriétés/caractéristiques

- Puissance de refroidissement jusqu'à 83 W/m<sup>2</sup>, combiné avec une ventilation mixte turbulente!
- Faible hauteur de montage de 50 mm, hauteur de pente minimale de 80mm
- Avec ou sans isolation acoustique, ceci avec «Certification ECO»
- Possible en tant que voile librement suspendu ou en forme de plafond fermé
- Dimensions maximales 3000 x 1350 mm

### Matériau

- Voile textile en cadre d'aluminium au design 45°
- Tissu Casa 100% Trévira CS disponible en 13 couleurs
- Tôle d'aluminium perforée à activation KKS

### Présentation officielle et introduction sur le marché à la Swissbau 2024



*KKS-K1: Un design noble pour de hautes exigences*



*Les applications typiques sont les immeubles de bureaux, les écoles, les bâtiments publics et les aéroports, où 50 à 75% de la surface du plafond est recouverte de panneaux de chauffage et de refroidissement*

## Diffuseur de laboratoire LAB-V ventilation à diffusion hybride

*Les zones laboratoire sont fort exigeantes en air neuf et recyclage d'air. En particulier, l'air doit évacuer les charges thermiques et les polluants de manière que le personnel de laboratoire soit protégé et pour assurer un climat de travail confortable.*

### Protection contre les polluants

La diffusion de l'air neuf doit se faire de façon à ne pas risquer une influence sur les expériences en cours. Pour les salles équipées de sorbonnes, un autre aspect doit être ainsi respecté; les polluants et fumes dégagés doivent être aspirés par la sorbonne et jamais aspirés vers la zone occupée. Une obligation pour la protection et la santé de l'opérateur et pour la qualité de l'air.

### Ventilation hybride

Le LAB-V remplit parfaitement cette difficile tâche. L'air neuf est soufflé par 3 voies de diffusion distinctes. Le résultat est une ventilation hybride à faible turbulence. Cette diffusion à faible turbulence garantit que les fumes et polluants restent aspirés dans la sorbonne, et ne viennent pas contaminer la zone occupée. En outre, cela permet de réaliser un haut débit volumétrique avec une charge de refroidissement élevée.

### LAB-V à raccord d'air frontal



Rangées de diffuseurs à fentes



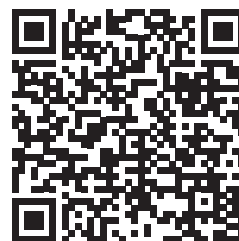
Rangées de disques en éventail

### Présentation officielle et introduction sur le marché à la Swissbau 2024

Diffuseur à fentes LAB-V



Brochure produit diffuseurs de laboratoire pour ventilation à source mixte:



## Technique de salle blanche – climatisation encore améliorée

Les FFUs – Filter Fan Units – comptent en technique de salle blanche parmi les éléments de base les plus délicats sur le plan technique. Pour une diffusion à efficacité supérieure, le Filter Fan Unit peut également être équipé d'un diffuseur radial à effet turbulent par mélange.

En cas de charges thermiques élevées, surtout en salle blanche, le Filter Fan Unit est ainsi le complément idéal du diffuseur de salle blanche à filtre à particules en suspension.

Les FFUs sont utilisés dans les domaines les plus divers de la technologie de salle blanche comme la pharmacie, l'industrie

(des semi-conducteurs), la recherche et les hôpitaux. Montés avec les filtres HEPA/ULPA correspondants, les applications typiques sont les salles blanches jusqu'à la classe M1.5 (1) selon US Federal Standard 209E et classe 3 selon DIN-ISO-EN 14644-1.

### Élément pour ventilation mixte turbulente

La sortie radiale dans la plaque de turbulence crée une ventilation mixte turbulente, ce qui fait que l'air admis refroidi par l'échangeur soit rapidement mélangé avec l'air ambiant. Le confort thermique est accru. Si la sortie radiale n'est pas demandée, l'unité FFU est livrée avec vue sur le filtre et l'air s'écoule vers le local sous forme laminaire.



1 Diffuseurs à filtre à particules, au-dessus de la zone de travail  
2 Batterie de froid, 3 Filter-Fan-Unit dans la zone marginale

Exemple d'application FFU dans la salle d'opération de l'hôpital Hirslanden St. Anna, BHF à Lucerne, pour une fois sans air conducteur®.

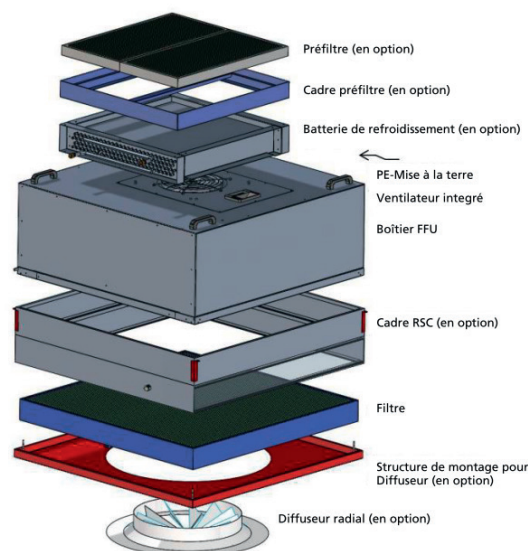
Echange d'air avec mélange turbulent >25 par heure

Hauteur d'installation dans le faux-plafond 42 cm

FFU avec batterie de froid sur la face supérieure.



Construction des appareils avec Filter-Fan-Unit. Ici avec diffuseur radial.



## Structure acoustique pour l'élément rayonnant SKS

Les panneaux rayonnants type SKS sont, outre une performance exceptionnelle en rafraîchissement, bien souvent la réponse aux exigences dans les bureaux très chargés, studios de télévision ou de répétition, locaux techniques complexes ou simplement espaces industriels. Pour compléter l'absorption acoustique de ces lieux, nous disposons désormais d'une structure acoustique de montage non-apparente et à rare influence sur la puissance spécifique du panneau.

L'élément rayonnant « statique de plafond rafraîchissant type SKS », est principalement utilisé pour les aménagements dont les installations techniques sont apparentes

comme les éléments rayonnants, tout au plafond. Essentiellement caractérisés pour la fonction en mode rafraîchissement, ils peuvent sans autre servir au mode chauffage.



ALL IN ONE : Aperçu d'une solution complète, l'élément SKS 4/3 et la structure complémentaire de traitement acoustique, tout thermolaqué en couleur RAL.

### Nouvelle version « ALL IN ONE » avec structure acoustique

La structure acoustique est composée d'un cadre et d'une natte d'absorption acoustique.

#### Composition :

- Profilés en métal ép. 1.5 mm thermolaqués
- Natte d'absorption acoustique CARUSO-ISO-Bond WLG 035-030 mm; 1200 g/m<sup>2</sup>
- Hauteur de montage : élément SKS 4-3 : 85 mm, montage acoustique: 40 mm
- L'ensemble acoustique est livré prêt à poser par l'installateur

#### Propriétés/caractéristiques

- Des mesures acoustiques basées sur des tests approfondis à HSLU – Hochschule Luzern – sont disponibles
- Pas de réduction de la performance thermique
- Puissance de refroidissement jusqu'à 233 W/m<sup>2</sup>, sans faux-plafond suspendu, grande évacuation de la chaleur par convection et rayonnement
- Exploitation de la capacité d'accumulation du plafond brut
- Faible différence de température dans l'espace de séjour
- Combinaison possible avec tous les systèmes de diffusion d'air

## Diffuseur d'air Ugellino : Désormais aussi en version combinée soufflage et extraction

L'Ugellino à 3-14 buses pour air entrant/lair sortant, bien connu et souvent pris pour la pulsion tant comme pour la reprise d'air, un rendu homogène.

Il est dorénavant disponible ce même diffuseur à jet large mais en variante combiné soufflage et extraction, type UG-K-3/3-RAL:

- Pour la situation de faible débit de soufflage et reprise, mais pas assez de place/assez de contraintes techniques pour les conduits
- Partie soufflage à 3 buses, l'autre pour la reprise, dimensions 640/150 cadre inclus

- débit p.ex. de < 100 m<sup>3</sup>/h en soufflage et en extraction



Ugellino combiné: sur l'arrière les deux raccords DN air pulsé/lair extrait

## Nouveau collaborateur au service externe

Depuis ce printemps, Patrick Grüter s'occupe, en qualité de technicien de vente au service externe, de nos clients de la région Nord-ouest suisse (Argovie, Bâle, Berne, Soleure et Haut-Valais). Patrick Grüter a commencé sa carrière comme projeteur en chauffage, il a obtenu un diplôme de technicien en domotique ES en bâtiment et acquis une vaste expérience dans des bureaux d'ingénieurs en tant que projeteur.

Nous souhaitons à Patrick une cordiale bienvenue dans notre équipe de Durrer-Technik AG. Patrick Grüter est dès maintenant à votre disposition pour vos demandes dans la région correspondante.



*Patrick Grüter*

**Contact:**

E-mail: [grueter@durrer-technik.ch](mailto:grueter@durrer-technik.ch)

Tél. mobile: 079 765 55 25

Bureau: 041 375 00 20

## Swissbau 24: Notre équipe au salon



*Derrière de gauche à droite: Patrick Grüter, Matias Martinez, Alexandre Vilar, Ronald Tschöp, Matthias Zbinden, Anton Cavara  
Devant de gauche à droite: Beat Keiser, Cécile Dürst, Veronika Iten, Hanspeter Widmer*

A la Swissbau, nous vous présenterons à notre stand les produits les plus récents dans les domaines suivants :

- systèmes de diffusion d'air
- systèmes de refroidissement et de chauffage ainsi que la
- technique de laboratoire, de salle blanche et technique spéciale.

Notre équipe du salon se réjouit de vous saluer au stand D102 de la halle 1.1.

# Durrer-technik

**Siège social**

Durrer-Technik AG  
6043 Adligenswil  
tél. +41 41 375 00 11  
[info@durrer-technik.ch](mailto:info@durrer-technik.ch) · [www.durrer-technik.ch](http://www.durrer-technik.ch)

**Filiale**

Durrer-Technik AG  
1131 Tolochenaz  
tél. +41 22 354 80 80  
[romandie@durrer-technik.ch](mailto:romandie@durrer-technik.ch)

**Représentation**

Ecotecnic SA  
6900 Lugano  
tél. +41 91 967 54 44  
[info@ecotecnic.ch](mailto:info@ecotecnic.ch)